

# **Guia do Usuário**

## **Estação de Trabalho HP Kayak XA**

---

## Nota

As informações contidas neste manual estão sujeitas a mudanças sem notificação prévia.

A Hewlett-Packard não oferece nenhum tipo de garantia com respeito a este manual, incluindo as garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico, mas não se limitando a elas. A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou consequenciais relacionados ao fornecimento, desempenho ou uso deste material.

A Hewlett-Packard não assume nenhuma responsabilidade pelo uso ou confiabilidade do seu software em equipamentos não fornecidos pela HP.

Este documento contém informações proprietárias que são protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company.

Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Todos os direitos reservados. Adobe™ e Acrobat™ são marcas registradas da Adobe Systems Incorporated.

CompuServe® é uma marca comercial registrada da CompuServe Incorporated.

Labtec® é uma marca comercial registrada da Labtec Enterprises, Inc.

Matrox® é uma marca comercial registrada da Matrox Electronic Systems Ltd.

MGA™ é uma marca registrada da Matrox Graphics, Inc.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, e Windows NT® são marcas nos E.U.A. da Microsoft Corporation.

Netscape® é uma marca comercial da Netscape Communications Corporation.

Pentium™ é uma marca registrada da Intel Corporation.

SoundBlaster™ é uma marca registrada da Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France  
Performance Desktop Computing Operation  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

---

---

---

# Guia do Usuário

---

## A Quem se Destina Este Manual

Este manual se destina à pessoas que desejam:

- Configurar a Estação de Trabalho pela primeira vez.
- Configurar a Estação de Trabalho.
- Adicionar acessórios à Estação de Trabalho.
- Solucionar problemas na Estação de Trabalho.
- Descobrir onde obter mais informações e suporte.

---

## Informações Importantes de Segurança

### **ADVERTÊNCIA**

Se você tem alguma dúvida a respeito de poder levantar a Estação de Trabalho ou o monitor com segurança, não tente movê-lo sem ajuda.

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com uma tomada aterrada adequadamente, como a fornecida com este equipamento, ou uma que esteja de acordo com as suas normas nacionais. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho, antes de ligá-lo outra vez.

Para evitar choque elétrico, não abra a fonte de alimentação. As peças não podem ser consertadas.

Para evitar shoque elétrico e danos aos olhos pela luz do laser não abra o módulo do laser. O módulo do laser somente deve ser consertado pela equipe de manutenção. Não tente fazer nenhum ajuste a unidade de laser. Consulte ao rótulo do CD-ROM para requerimentos de força e comprimento de onda. Este PC HP é um produto de laser classe 1.

---

## Informações Ergonômicas Importantes

É imprescindível que você leia as informações ergonômicas antes de utilizar a Estação de Trabalho. Se estiver utilizando o Windows NT 4.0, abra o menu **Iniciar** na barra de tarefas e selecione **Programas - HP Info**. Em seguida, clique duas vezes no tópico de ajuda **“Como Trabalhar com Conforto”**.



---

## **Conteúdo**

<b>1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho.....</b>	<b>21</b>
<b>3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho.....</b>	<b>29</b>
<b>4 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard .....</b>	<b>41</b>
<b>Informações Regulamentares e Garantia.....</b>	<b>49</b>



---

## Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Como Desembalar a Estação de Trabalho Kayak

#### **ADVERTÊNCIA**

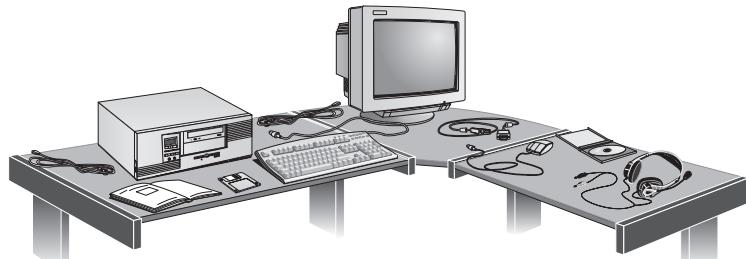
Se você tem alguma dúvida a respeito de poder levantar a Estação de Trabalho ou o monitor com segurança, não tente movê-los sem ajuda.

- 1 Ao receber a Estação de Trabalho, retire todos os componentes da embalagem.

#### **NOTA**

Drivers de dispositivos e utilitários HP estão pré-instalados no sistema e também são fornecidos no *Drivers, Utilities and Documentation CD-ROM*. Este CD-ROM também inclui dicas para reinstalar o sistema operacional.

- 2 Coloque a Estação de Trabalho em uma mesa firme, próxima a tomadas de fácil acesso, com espaço suficiente para o teclado, mouse e qualquer outro acessório.



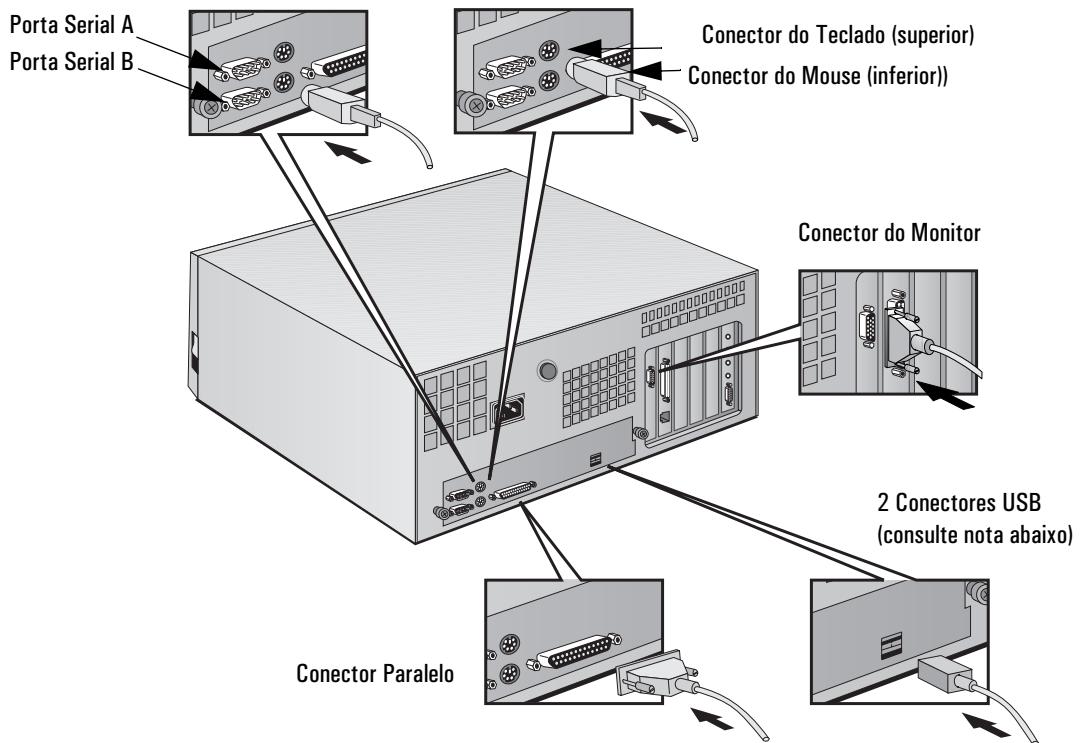
- 3 Posicione a Estação de Trabalho de forma que os conectores da parte posterior sejam facilmente acessados.

#### Ferramentas de Instalação

Não é necessária nenhuma ferramenta para configurar a Estação de Trabalho. Entretanto, se desejar instalar uma unidade de disco ou uma placa acessória na Estação de Trabalho, será necessária uma chave de fenda. Para obter mais informações sobre a instalação de acessórios, consulte "Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho", na página 19.

## Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora

Conecte o mouse, o teclado e o monitor à parte posterior da Estação de Trabalho. *O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.* Aperte os parafusos de conexão do cabo do monitor.



### NOTA

Os conectores do Barramento Serial Universal (USB) podem ser utilizados para acessórios USB. A maioria dos acessórios USB é automaticamente configurada após ser fisicamente conectada à Estação de Trabalho. Os acessórios USB não são suportados por alguns dos sistemas operacionais.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Conectar-se a uma Rede (Somente modelos selecionados)

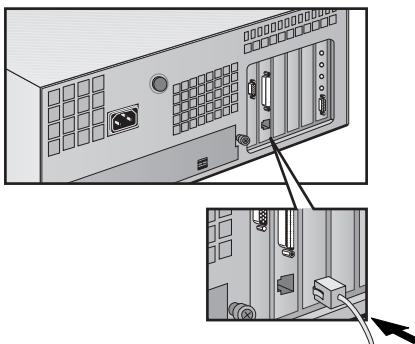
---

### Como Conectar-se a uma Rede (Somente modelos selecionados)

A Estação de Trabalho pode ser equipada com uma adaptadora de interface de LAN 10BT/100TX

A adaptadora de LAN suporta operações de 10 Mbit/s e 100 Mbit/s e detecta automaticamente o tipo de rede que está sendo utilizado.

- 1 Conecte o plugue RJ-45 do cabo de rede ao conector de LAN na Adaptadora. Empurre o plugue no conector até encaixá-la no lugar.



- 2 Conecte a outra extremidade do cabo de LAN a um hub (ou a uma tomada que esteja conectada a um hub).

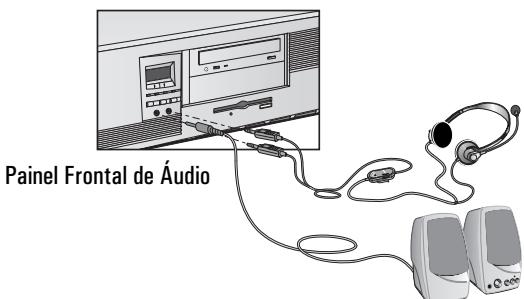
Avise ao Administrador de Rede que a Estação de Trabalho foi conectada à rede.

Para instruções adicionais sobre como configurar a conexão da rede, consulte o *Guia de Atualização e Configuração* disponível no Web site da HP.

Consulte também o *Network Administrator's Guide* (disponível no Web site da HP) para informações adicionais sobre como configurar a Estação de Trabalho para conexão a uma LAN.

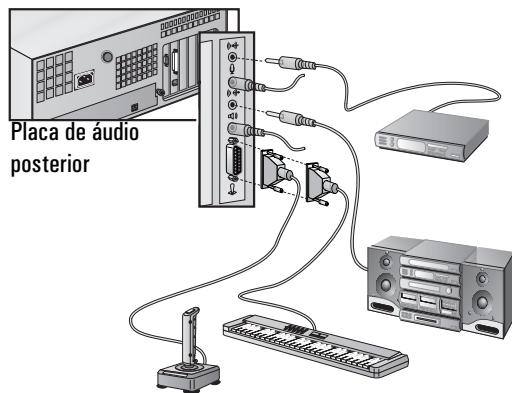
## Como Conectar Acessórios de Áudio

A Estação de Trabalho possui uma saída para Fones de ouvido e uma entrada para Microfone no Painel Frontal de Áudio. A entrada LINE IN, a saída LINE OUT, a entrada MIC IN, e o conector MIDI/Joystick estão localizados na placa posterior.



### NOTA

O alto-falante interno e o conector LINE OUT na placa de áudio posterior serão desativados quando o conector de Fone de Ouvido for utilizado no Painel Frontal de Áudio



O alto-falante interno será desativado quando o conector LINE OUT for utilizado.  
Os alto-falantes externos devem possuir uma fonte de alimentação interna.

Os acessórios de áudio exibidos aqui (microfone, alto-falantes e sistema de som) não são fornecidos com a Estação de Trabalho.

O volume pode ser controlado no teclado avançado HP ou no controle de volume do software.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Como Conectar um Acessório SCSI Externo (Somente Modelos Selecionados)

#### **ADVERTÊNCIA**

Para evitar um ruído inesperado, diminua sempre o volume antes de conectar os fones de ouvido ou os alto-falantes.

Sua audição poderá ser afetada permanentemente se ouvir sons altos durante muito tempo.

Antes de colocar os fones de ouvido, coloque-os ao redor do pescoço e diminua o volume. Após colocar os fones de ouvido, aumente o volume lentamente até atingir um nível confortável e deixe o controle de volume nessa posição.

---

### Como Conectar um Acessório SCSI Externo (Somente Modelos Selecionados)

Um dispositivo SCSI externo deve ser conectado conforme a seguir:

- 1 É necessário associar um endereço SCSI não utilizado a um acessório. Os endereços SCSI variam de 0 a 15 para SCSI wide de 16 bits. O endereço SCSI 0 está reservado para a primeira unidade de disco rígido SCSI e o endereço de SCSI 7 está reservado para a controladora SCSI (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).

Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para instruções de como selecionar um endereço SCSI.

---

#### **NOTA**

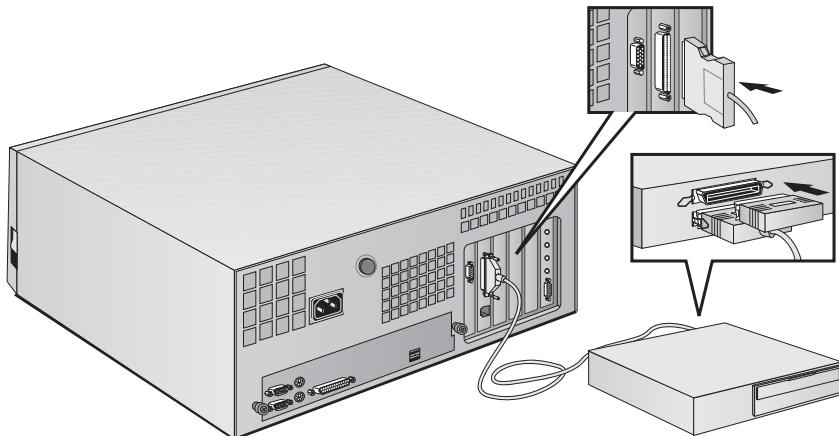
Não é necessário atribuir um endereço de SCSI a dispositivos SCSI Plug and Play (dispositivos SCSI que suportam o protocolo SCAM). O Windows 98 não suporta SCAM.

- 2 Verifique se o acessório SCSI está conectado corretamente - internamente ou através de um resistor de terminação (consulte o manual fornecido com o acessório SCSI).

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Como Conectar um Acessório SCSI Externo (Somente Modelos Selecionados)

- 3 Conecte o acessório SCSI ao conector externo SCSI de 16 bits da Estação de Trabalho com um cabo blindado SCSI



- 4 Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para obter informações sobre a instalação de qualquer software que precise utilizar.

---

**NOTA**

O comprimento total dos cabos SCSI externos não pode ser maior que 3 metros (aproximadamente 10 pés).

---

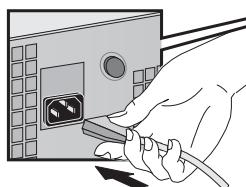
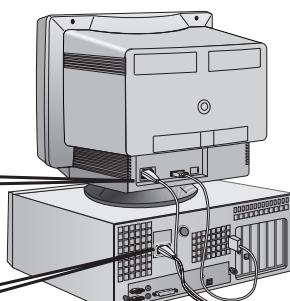
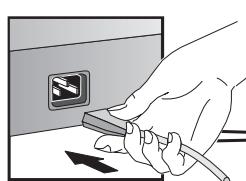
## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Como Conectar os Cabos de Alimentação

### Como Conectar os Cabos de Alimentação

- 1 Retire a etiqueta de segurança que cobre o conector de alimentação na parte posterior do computador.
- 2 Conecte os cabos de alimentação ao monitor e ao computador. (*O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.*)

**Conecotor de Alimentação  
do Monitor**



**Tomada Aterrada**

**Conecotor de Alimentação  
da Estação de Trabalho**

#### **NOTA**

Em alguns modelos da Estação de Trabalho, a voltagem é selecionada automaticamente. Se o PC Estação de Trabalho tiver uma chave seletora de voltagem, verifique que esta está configurada corretamente.

- 3 Conecte os cabos de alimentação do monitor e do computador a tomadas aterradas.

---

***ADVERTÊNCIA***

---

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com uma tomada aterrada adequadamente, como a fornecida com este equipamento, ou uma que esteja de acordo com as suas normas nacionais. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

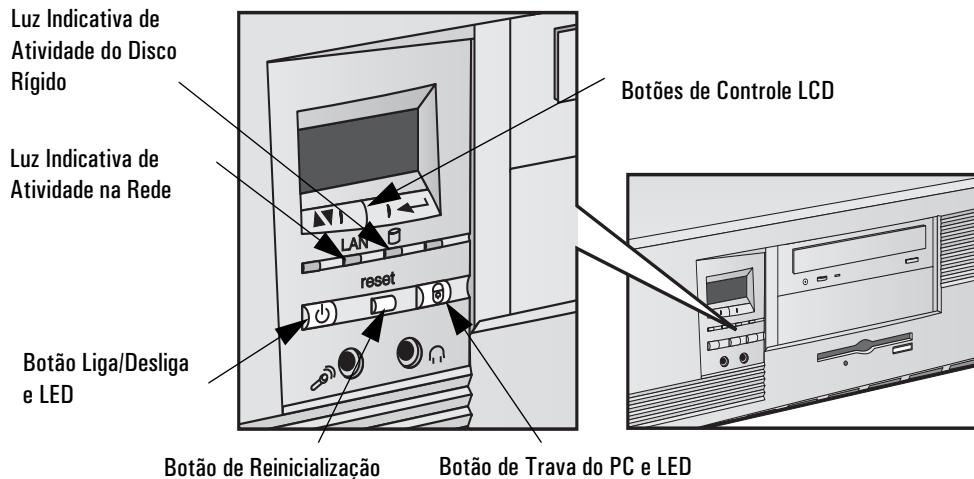
---

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### O Painel de Controle MaxiLife

## O Painel de Controle MaxiLife

O painel de controle MaxiLife está localizado na parte frontal da Estação de Trabalho.



O HP MaxLife e o Monitor de Cristal Líquido (LCD)

O HP MaxLife e o LCD ajudam a detectar problemas na Estação de Trabalho e fornece informações de sistema que podem ser necessárias pra obter suporte. Pressione um dos botões de controle do LCD para exibir o menu. Utilize  $\blacktriangleleft$  para percorrer os itens de menu e  $\blacktriangleleft$  para selecionar o item solicitado. Para mais informações de utilização do LCD, consulte “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 28.

Botão de Travamento do PC

Com a Travamento HP instalada, é possível utilizar o botão para prevenir um acesso não-autorizado da Estação de Trabalho durante sua ausência. Os aplicativos permanecerão ativos. Para destravar a Estação de Trabalho, digite a senha (consulte à **Ajuda** no menu **Iniciar** para configurar ou mudar esta senha).

Luz Indicativa de Atividade na Rede

Esta luz acende/pisca quando a Estação de Trabalho está acessando a rede.

Luz Indicativa de Atividade do Disco Rígido

Esta luz acende/pisca quando a unidade de disco rígido está sendo acessada.

---

## Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

### Como Ligar a Estação de Trabalho pela Primeira Vez

Se a Estação de Trabalho possuir software pré-instalado, ele será inicializado ao ligar a Estação de Trabalho pela primeira vez. O processo de inicialização do software leva alguns minutos. Este processo configura o software para o seu idioma e habilita-o a utilizar o hardware instalado no computador (a configuração pode ser modificada após a inicialização do software).

### Como Ligar a Estação de Trabalho

1 Antes de ligar a Estação de Trabalho, ligue o monitor primeiro.

2 Ligue a Estação de Trabalho em uma das seguintes formas:

- Pressione o botão Power no painel frontal.
- Pressione a barra de espaço.

O recurso de ligação através do teclado funcionará somente se a opção **Barra de Espaços** estiver habilitada no menu **Ligar** do programa *Setup* (consulte a página 39) e a chave apropriada da placa de sistema estiver na posição DOWN (configuração padrão).

Ao ligar o computador, ele executa o Auto Teste de Inicialização (POST) enquanto o logotipo da Estação de Trabalho é exibido. Se desejar visualizar os detalhes do POST, pressione para abrir a Tela de Resumo HP. Se houver algum erro no POST, ele será exibido automaticamente.

3 Se uma senha tiver sido configurada no programa *Setup* da Estação de Trabalho, o aviso de senha será exibido após o término do POST. Se o aviso de senha for exibido, digite sua senha e pressione para poder utilizar a Estação de Trabalho.

### Como Inicializar o Software

---

#### NOTA

NÃO DESLIGUE a Estação de Trabalho enquanto o software estiver sendo inicializado — isto pode causar resultados inesperados

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

Para inicializar o software:

- 1 Ligue o monitor primeiro e, em seguida, a Estação de Trabalho.  
Ao ligar a Estação de Trabalho, o logotipo da Estação de Trabalho será exibido. A Estação de Trabalho executa o Auto Teste de Inicialização (POST)..
- 2 A rotina de inicialização do software é iniciada. O contrato de licença da utilização do software é exibido e o usuário pode ler *Como Trabalhar com Conforto* (conselho ergonômico para usuários de computador). Algumas perguntas sobre o computador são feitas em seguida.
- 3 Enquanto o programa de inicialização estiver em execução, você pode preencher o cartão de Registro de Garantia que acompanha este manual.
- 4 Após a conclusão da rotina de inicialização, clique em OK e a Estação de Trabalho será reinicializada.

### Como Criar um Disco de Recuperação de Emergência

É importante criar disquetes originais dos aplicativos pré-instalados em um Disco de Recuperação de Emergência para o sistema operacional, assim que possível. A HP recomenda a utilização de disquetes novos para esta finalidade.

Para obter mais informações sobre como criar esses disquetes, consulte a documentação que acompanha o software ou o sistema operacional.

### Como Desligar a Estação de Trabalho

Para desligar a Estação de Trabalho, verifique se fechou todos os programas e em seguida utilize o comando desligar do sistema operacional no menu **Iniciar**. Quando exibido, pressione o botão Power no painel de controle da Estação de Trabalho.

---

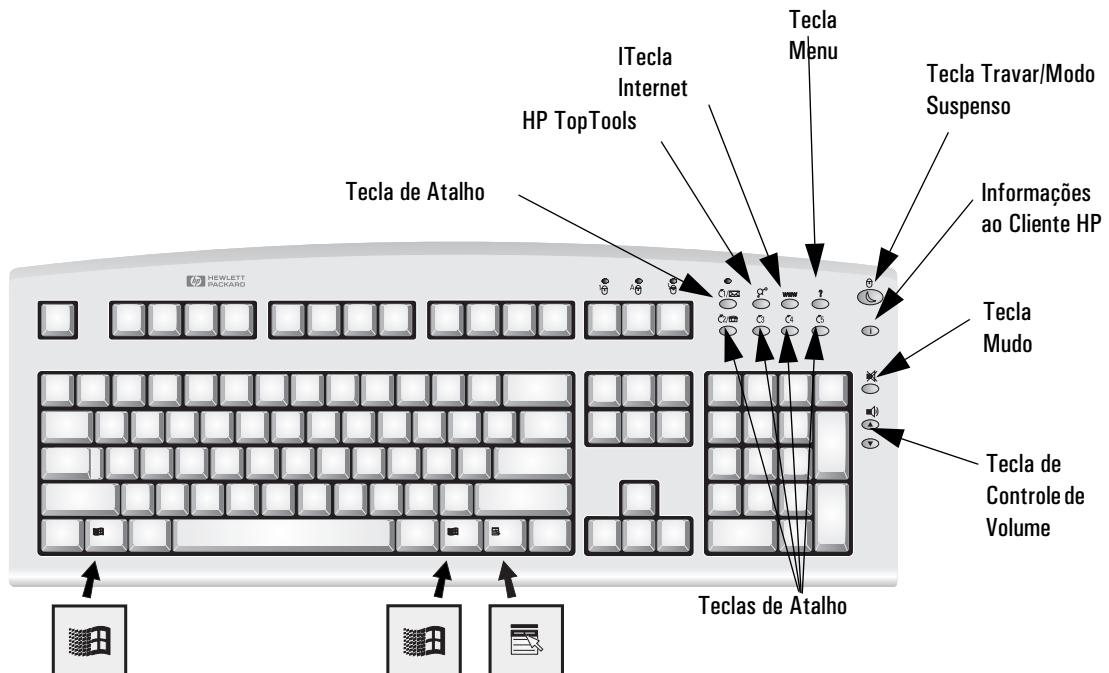
#### CUIDADO

Não utilize o botão Power até que seja exibido para fazê-lo ou quaisquer dados não salvos de aplicativos abertos podem ser perdidos.

## Como Utilizar o Teclado Avançado HP

O teclado avançado HP possui teclas que podem ser utilizadas para:

- Exibir e configurar as ações associadas às teclas.
- Criar atalhos para iniciar aplicativos pressionando apenas uma tecla, abrir arquivos ou abrir URLs na WWW.
- Abrir o browser para Internet fornecido com o sistema.
- Bloquear ou colocar a Estação de Trabalho no modo suspenso.
- Acessar o HP TopTools e informações de clientes.
- Retirar o som ou ajustar volume do sistema de áudio.



Tecla Menu

Ao pressionar a tecla Menu “?” a figura de teclas do teclado avançado é exibida na tela. Clique em qualquer tecla para exibir a ação associada a uma tecla individual ou mudar ou associar uma ação a uma tecla. As teclas de atalho são fornecidas especialmente para ações definidas pelo usuário.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Como Configurar Senhas

---

## Como Configurar Senhas

É possível configurar duas senhas, a senha de Administrador (Supervisor) e a de Usuário, para fornecer dois níveis de proteção para a Estação de Trabalho. As senhas são configuradas no grupo de menu **Segurança** do programa *Setup* (consulte “Tela de Resumo HP e Programa *Setup*”, na página 38).

### Como Configurar uma Senha

Para configurar uma Senha de Administrador ou Usuário:

- 1 Inicializar o programa *Setup* (consulte “Tela de Resumo HP e Programa *Setup*”, na página 38).
- 2 Selecione o menu **Segurança**.
- 3 Selecione o submenu Senha de **Administrador** ou **Usuário**.
- 4 Selecione o item de *Setup* **Configurar Senha de Administrador** ou **Usuário**. Você será solicitado a digitar a senha duas vezes. Salve as alterações ao sair do programa *Setup* selecionando **Sair** e, em seguida, **Sair Salvando Alterações**.

Para remover a senha, siga o mesmo procedimento utilizado para configurá-la. Você será solicitado a digitar a senha existente primeiro. Para a nova senha, deixe o campo Senha em branco e pressione . Para confirmar a opção, pressione  uma segunda vez.

## Utilizando o Gerenciador de Energia

O Gerenciador de Energia permite reduzir o consumo geral de energia da Estação de Trabalho através da redução de atividades da Estação de Trabalho quando ela está ociosa. Para configurar o gerenciamento de energia, consulte o menu Ligar no programa *Setup*. (consulte “Tela de Resumo HP e Programa Setup”, na página 38, para obter mais informações).

Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações sobre a capacidade do sistema operacional em implementar o gerenciamento de energia.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Informações Adicionais e Ajuda

---

## Informações Adicionais e Ajuda

### Pré-instalada na unidade de disco rígido da Estação de Trabalho

As informações adicionais sobre a Estação de Trabalho estão pré-instaladas na unidade de disco rígido da mesma. Essas informações incluem:

- Como encontrar informações — Onde encontrar informações sobre a Estação de Trabalho, incluindo links para Web Sites úteis.

É possível acessar esta informação pressionando a tecla **i** (Informações ao Cliente HP) no teclado avançado HP. Consulte “Utilizando o Teclado AvançadoHP” na página 13.

Alternativamente, clique no botão **Iniciar** e, em seguida, clique em **Programas** ↗ **HP Info** ↗ **Como Encontrar Informações**.

- Como Trabalhar Com Conforto —instruções sobre assuntos ergonômicos.

Esta informação está acessível clicando no botão **Iniciar** e, em seguida, em **Programas** ↗ **HP Info** ↗ **Como Trabalhar Com Conforto**.

### Em Web Sites da HP

O Web Site da HP contém uma grande extensão de informação, incluindo serviço e documentação para download e opções de suporte.

### Documentação para download

O Web Site da HP permite o download de documentação adicional para a Estação de Trabalho. Esta documentação é fornecida em formato (PDF).

A documentação para a Estação de Trabalho está disponível grátis no Web Site da HP:

**<http://www.hp.com/go/kayaksupport>**

Este inclui:

- *Guia de Atualização e Configuração* - Descreve em detalhes como instalar acessórios. Também contém informações de resoluções de problemas. Este manual é descrito abaixo.
- *Network Administrador's Guide* - Fornece instruções de configuração da Estação de Trabalho para conexão LAN (Também pre-instalada no Estação de Trabalho).
- *Capítulos do Service Handbook* - Informações em substituição de peças, incluindo os números das partes HP.

## O Guia de Atualização e Configuração

O documento *Guia de Atualização e Configuração* está disponível para download em formato in Acrobat (PDF). Ele contém informações detalhadas sobre:

- Como Instalar Acessórios, incluindo:
  - Como instalar memória
  - Como instalar disco rígido em uma baia interna
  - Como instalar uma unidade em uma baia de acesso frontal
  - Como instalar placas acessórias
- Solução de Problemas da Estação de Trabalho
- Informações Técnicas da Estação de Trabalho, incluindo:
  - Especificações técnicas
  - Chaves da placa de sistema
  - IRQs, DMA e endereços E/S utilizados pela estação de trabalho
  - Como configurar a conexão de rede
  - Como configurar acessórios SCSI.

As informações de instalação e solução de problemas estão mais detalhadas no *Guia de Atualização e Configuração* do que neste manual. A HP recomenda o download e a impressão do *Guia de Atualização e Configuração* antes da instalação de qualquer acessório.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

### Informações Adicionais e Ajuda

---

#### *NOTA*

Para visualizar e imprimir o *Guia de Atualização e Configuração* é necessário possuir o Adobe Acrobat Reader instalado na Estação de Trabalho. O Acrobat Reader vem pré-instalado em todos os sistemas Windows NT. É possível fazer o download gratuito no Web site da Adobe Systems Incorporated: <http://www.adobe.com>

---

---

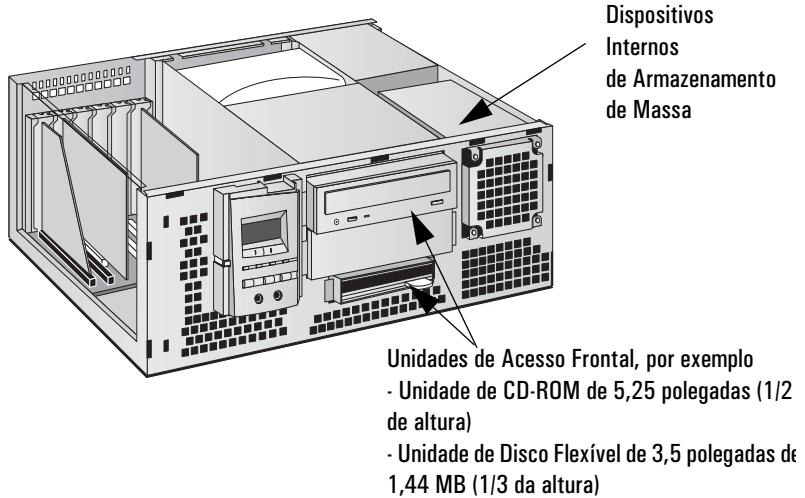
## Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Este capítulo fornece informações resumidas sobre a instalação de acessórios na Estação de Trabalho. Para informações mais detalhadas, consulte o *Guia de Atualização e Configuração*, disponível no Web site da HP em <http://www.hp.com/kayaksupport>.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

### Acessórios HP Suportados

## Acessórios HP Suportados

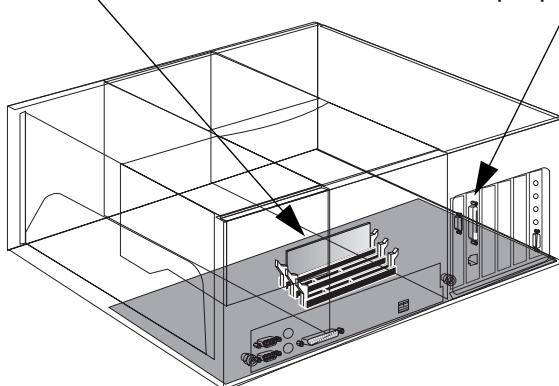


Slots DIMM de Atualizações de Memória Principal para SDRAM de 100 MHz:

- 32 MB SDRAM (D6521A)
- 64 MB SDRAM (D6522A)
- 128 MB SDRAM (D6523A)
- 256 MB SDRAM (D6743A)

Até seis placas acessórias podem ser instaladas:

- Um slot AGP (gráfico)
- Três slots PCI de 32 bits (um utilizado pela placa SCSI/LAN em alguns modelos)
- Uma combinação de slot para PCI ou ISA
- Um slot ISA de 16 bits (utilizada pela placa de áudio)



Entre em contato com o revendedor para obter uma lista atualizada de dispositivos suportados.

---

## Como Retirar e Recolocar a Tampa

---

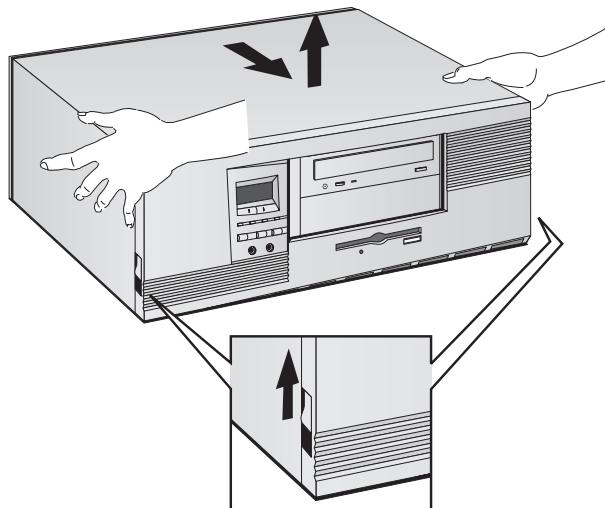
### **ADVERTÊNCIA**

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho, antes de ligá-lo outra vez.

---

### Como Retirar a Tampa

- 1 Desligue o monitor e o computador.
- 2 Desconecte os cabos de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 3 Se necessário, destrave a tampa utilizando a chave no painel posterior, e retire qualquer disco flexível da unidade.
- 4 Levante as duas travas de segurança nas laterais do computador.



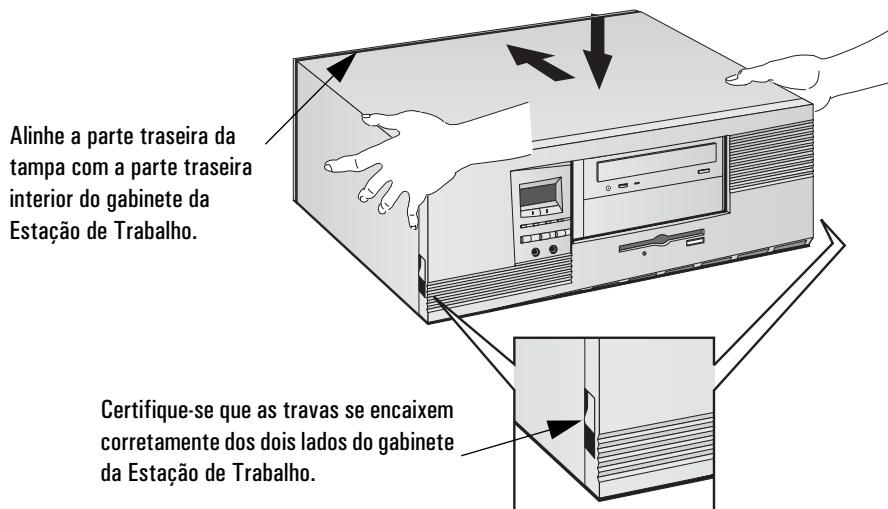
- 5 Segure a tampa pelos dois lados e deslize-a cuidadosamente para a frente até removê-la do computador.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

### Como Retirar e Recolocar a Tampa

#### Como Recolocar a Tampa

- 1 Verifique se todos os acessórios foram instalados e se os cabos internos estão corretamente conectados.
- 2 Abaixe completamente a tampa no computador (alinhando a parte traseira da tampa com a borda interior do gabinete da Estação de Trabalho), e deslise-a firmemente até a posição correta. Certifique-se de que as travas encaixam na posição.

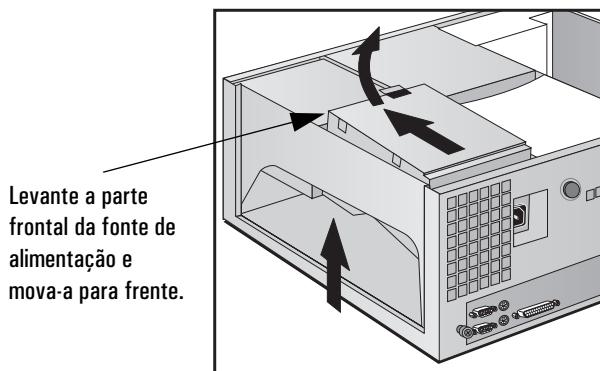


- 3 Se necessário, trave a tampa com a chave
- 4 Conecte novamente todos os cabos de alimentação e telecomunicação.

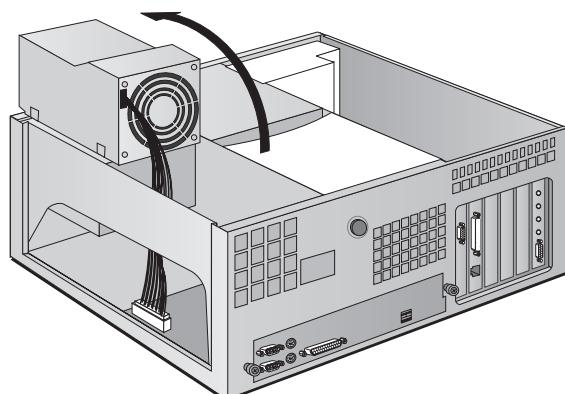
## Como Mover a Fonte de Alimentação

É possível deslizar a fonte de alimentação para fora do computador a fim de facilitar o acesso à placa do sistema e aos cabos na parte posterior das unidades de disco.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 21).
- 3 Levante a parte frontal da fonte de alimentação e mova-a para frente para soltar a dobradiça da parte traseira.



- 4 Gire a fonte de alimentação e coloque-a de cabeça para baixo na unidade.



### **ADVERTÊNCIA**

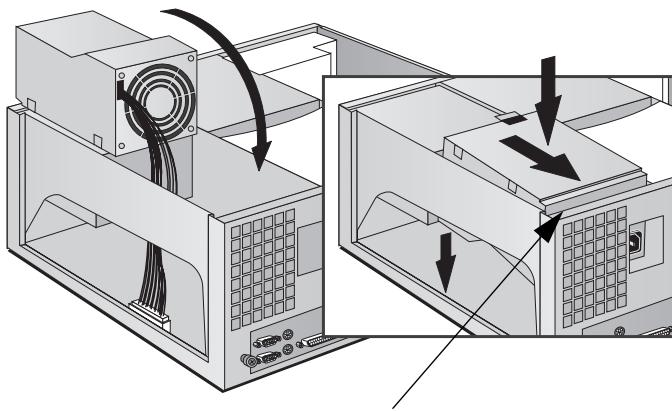
Para evitar choque elétrico, não abra a fonte de alimentação. Não há peças que possam ser consertadas pelo usuário dentro da unidade de fonte de alimentação.

Como Recolocar a  
Fonte de Alimentação  
após a Instalação de  
Acessórios

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Mover a Fonte de Alimentação

- 1 Verifique se todos os cabos internos estão corretamente conectados.
- 2 Gire a fonte de alimentação para dentro do computador. Incline a parte traseira da unidade de fonte de alimentação até que ela se encaixe no gabinete do computador. Ajuste o cabo da fonte de alimentação para facilitar a reposição da unidade.



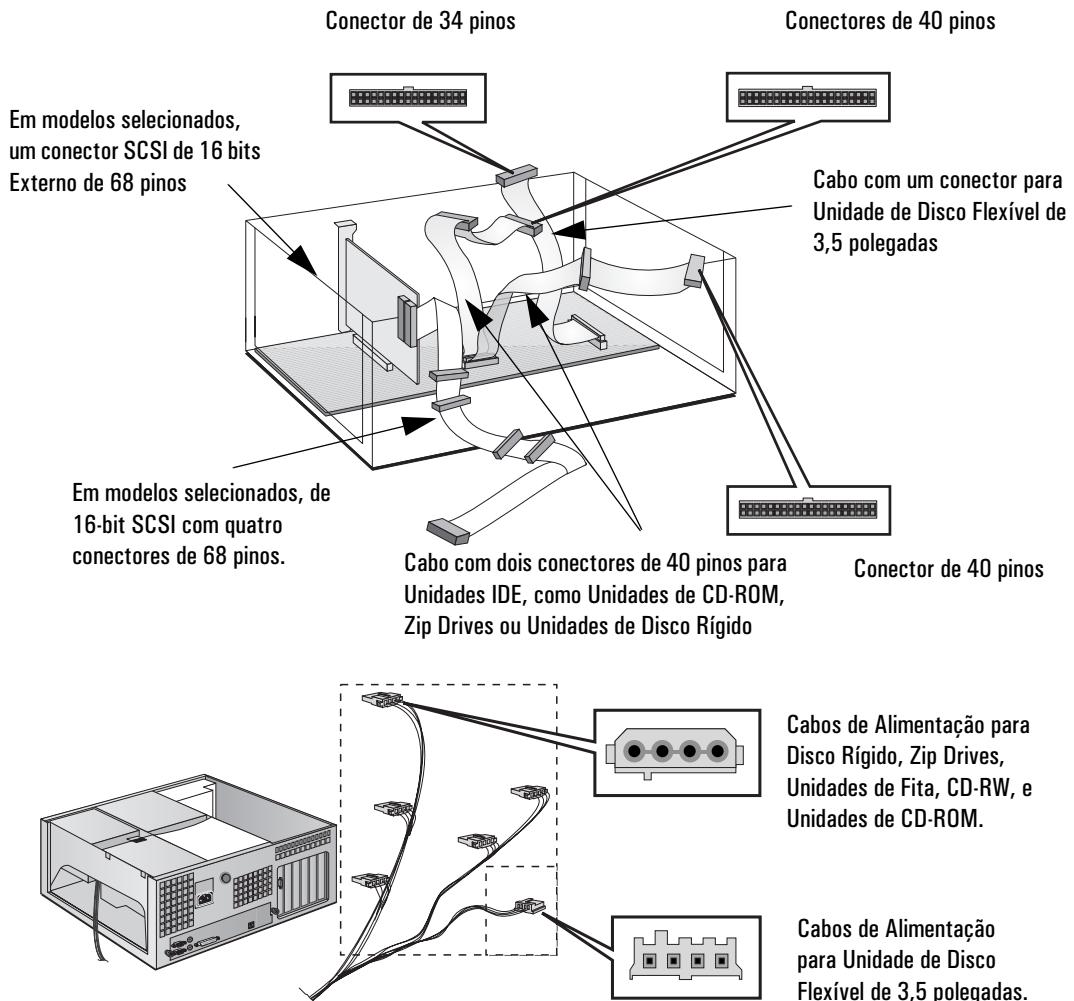
Incline a parte traseira da  
fonte de alimentação até que  
esta se encaixe com o  
gabinete do computador.

- 3 Abaixe a parte frontal da fonte de alimentação completamente para dentro do computador até que esta se encaixa na posição.

## Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

### Como Conectar Dispositivos

Para colocar um Zip drive IDE, uma unidade de disco rígido, uma unidade de CD-ROM, uma unidade de CD-RW ou uma unidade de fita, é necessário conectar esta unidade aos cabos de dados e de alimentação. Os cabos de dados e conectores fornecidos são exibidos a seguir:



## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

### Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

Antes de Instalar um  
Disco Rígido IDE

Consulte o guia de instalação da unidade para saber se é necessário configurar os jumpers ou se existe algum procedimento especial de instalação a ser seguido.

Antes de Instalar um  
Disco Rígido SCSI

Ao instalar uma unidade SCSI adicional, associe um endereço SCSI não utilizado ao acessório. Os endereços de SCSI variam de 0 a 15 para SCSI Ultra wide de 16 bits. O endereço SCSI 0 é utilizado pela primeira unidade de disco rígido SCSI e o endereço de SCSI 7 está reservado para a controladora SCSI (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).

#### ***NOTA***

Não é necessário selecionar um endereço de SCSI para disco rígidos Plug and Play SCSI (discos rígidos SCSI que suportam protocolo SCAM).

É necessário associar um endereço de SCSI não utilizado a uma segunda unidade de disco rígido SCSI (por exemplo, endereço SCSI 1).

O endereço de SCSI normalmente é configurado com os jumpers na unidade de disco rígido SCSI. Consulte o guia de instalação fornecido com a unidade para obter mais informações sobre a seleção de um endereço de SCSI.

Algumas unidades de disco SCSI internas podem possuir resistor de terminação que podem ser retirados ou desabilitados antes da instalação no computador. Consulte o guia de instalação da unidade para obter mais detalhes e verificar se é necessário seguir algum procedimento especial de instalação.

---

## Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Este capítulo aborda os problemas que podem ser encontrados ao utilizar a Estação de Trabalho. Para informações mais detalhadas, consulte o *Guia de atualização e Configuração*, disponível no Web Site da HP em <http://www.hp.com/go/kayaksupport>.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

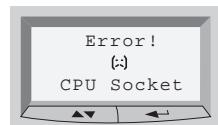
#### Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

## Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

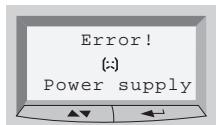
O HP LCD pode ajudar a diagnosticar problemas com a Estação de Trabalho, mesmo quando estiver impossibilitado de fazer o sistema e o monitor funcionar corretamente.

### Verificação Antes da Inicialização

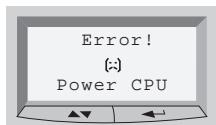
Ao pressionar o botão liga/desliga da Estação de Trabalho, o HP MaxiLife irá checar o sistema antes de iniciar a seqüência de inicialização. Será apresentada uma das seguintes telas no LCD como essas verificações de progresso:



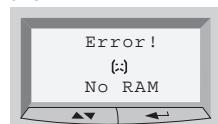
Verifique se o processador está instalado corretamente no slot CPU.



Verifique a fonte de alimentação e as conexões do cabo de alimentação.



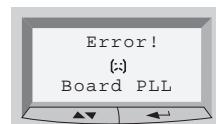
Verificar instalação do processador.



Verificar instalação de memória.



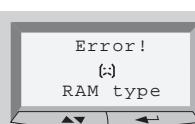
Verifique se a fonte de alimentação está instalada corretamente



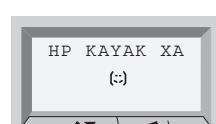
Verifique a placa de sistema.



Flash da nova BIOS ou initialize o sistema usando a chave de crise (chave 10 da placa de sistema).



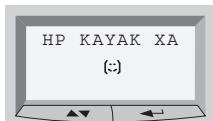
Verifique os tipos de RAM instaladas são compatíveis.



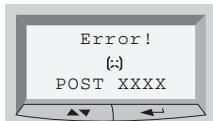
Nenhum erro ocorreu durante a pré-inicialização. POST está iniciado.

## Fase POST

Seguindo essas verificações, a seqüência POST (Auto Teste de Inicialização) é iniciada. Nesta fase, uma das seguintes telas será exibida:



Nenhum erro ocorrido.



Ocorreu um erro de POST. Consulte ao *Gia de Atualização e Configuração* para obter mais informações.

## Outros Recursos

O HP MaxiLife pode estar configurado também para:

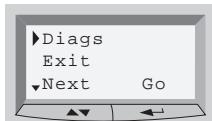
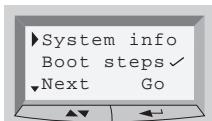
- Exibir detalhes da configuração da Estação de Trabalho, necessários para obter suporte (*System info*).
- Indicar as etapas de POST (Auto Teste de Inicialização) durante a fase de inicialização (*Boot steps*).
- Desempenhar testes de diagnóstico nos vários componentes de hardware da Estação de Trabalho e exibir os resultados (*Diags*).

Para configurar o HP LCD:

- 1 Verifique se cabo de alimentação da Estação de Trabalho está conectado a uma tomada aterrada.

Neste caso, o chip gerenciador de hardware da Estação de Trabalho é ativado, mesmo se o sistema não estiver ligado.

- 2 Pressione um dos botões de controle do LCD. O seguinte menu é exibido.



### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

#### Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

3 Utilize ▶ para percorrer para baixo os itens de menu e ← para selecionar o item de menu solicitado.

#### System Info.

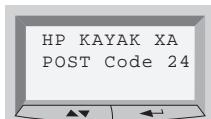
A Informação de Sistema (System info.) é exibida em LCD uma tela de cada vez e deve detalhar o seguinte:

- Nome do produto
- Versão da Bios
- Número de Série
- Tipo e velocidade dos processadores
- Número e capacidade dos módulos de memória instalados

Para visualizar esses detalhes, utilize o ▶ botão para percorrer as telas de informação.

#### Boot Steps

Onde estiver disponível, a opção *Boot steps* exibirá todas as etapas POST da próxima vez que a Estação de Trabalho for iniciada. Para fins de suporte, as etapas POST são exibidas como códigos POST e apresentadas no LCD como a seguir:



As etapas Post serão exibidas no LCD da próxima vez que a Estação de Trabalho for iniciada

#### Diags

Se a Estação de Trabalho estiver desligada quando *Diags* estiver selecionado, o LCD exibe um segundo menu. Para desempenhar testes de diagnóstico, selecione **Power on** a partir deste menu para ativar o chip de gerenciamento de hardware a fim de avaliar o status dos componentes de sistema.

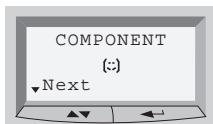
Se a Estação de Trabalho já estiver inicializado, os testes de diagnóstico serão desempenhados assim que selecionar *Diags* no menu principal do LCD.

Os testes são realizados no seguinte:

- CPU Socket
- Power
- Power CPU
- Placa PLL
- DIMM Found

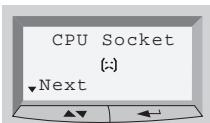
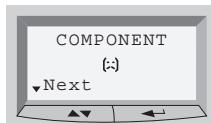
Para vizualizar os resultados dos testes para cada componente do sistema, pressione o ▶ botão de controle.

Se nenhum erro de componente for detectado, a seguinte tela irá aparecer.



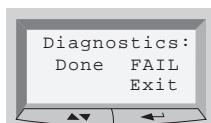
Nenhum erro foi detectado

Se for detectado um erro, uma tela de erro aparece indicando o problema. Para continuar a visualizar os resultados do test dos outros componentes do sistema, pressione o ▶ botão de controle.

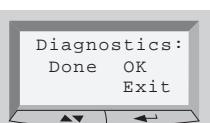


Por exemplo, se o processador não estiver instalado corretamente, aparecerá a seguinte tela de erro. Para obter mais informações, consulte “Verifique os Itens Internos”, na página 34.

Quando os testes de diagnóstico estiverem completos, é exibida uma das seguintes telas.



Erros de sistema  
detectados.



Nenhum erro detectado.

É possível sair da sessão de testes, pressionando o botão ←.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

#### Utilitário HP Hardware Diagnostics

---

## Utilitário HP Hardware Diagnostics

O utilitário Hardware Diagnostics ajuda a diagnosticar problemas relacionados ao hardware em PCs e Estações de Trabalho HP. É uma série de ferramentas projetadas para ajudá-lo a:

- Verificar a configuração do sistema e verificar se está funcionando corretamente.
- Diagnosticar problemas relacionados a hardware.
- Fornecer informações precisas aos Agentes de Suporte dedicados da HP para que eles possam solucionar quaisquer problemas rápida e eficazmente.

Como Instalar este Utilitário

Os usuários de PC devem instalar primeiro a versão mais recente desse utilitário e, em seguida, verificar se está pronto para uso.

Para obter mais informações sobre como e onde instalar este utilitário, consulte o *Guia do Usuário* do Vectra\Kayak Hardware Diagnostics, disponível no site da HP na World Wide Web em formato PDF (Adobe Acrobat).

É importante utilizar a versão mais recente desse utilitário para diagnosticar problemas relacionados a hardware. Se não utilizá-lo, os Agentes de Suporte dedicados HP poderão solicitar que o faça antes de oferecerem suporte.

A última versão desse utilitário pode ser obtida a partir dos Serviços de Informação Eletrônica HP, disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Para acessar estes serviços, é necessário conectar o site da HP na World Wide Web em <http://www.hp.com/go/kayaksupport>.

Como Iniciar Este  
Utilitário de Diagnóstico

Para inicializar o utilitário Hardware Diagnostics:

- 1 Feche todos os aplicativos, desative o sistema operacional e reinicialize o PC.
  - a Se você deseja executar este utilitário a partir de um disquete, insira-o na unidade de disco flexível antes de reinicializar o PC. Na reinicialização, esse utilitário será executado automaticamente, exibindo a tela de Boas-Vindas.
  - b Se você for executar esse utilitário a partir da unidade de disco rígido, o PC reinicializará com a opção para selecionar entre o sistema operacional usual e esse utilitário. Selecione a opção Vectra\Kayak Hardware Diagnostics e ele será inicializado automaticamente, exibindo a tela de Boas-Vindas.
- 2 Pressione F2 para continuar e seguir as instruções na tela para executar os testes de diagnóstico.

Esse utilitário detectará automaticamente a configuração de hardware completa do sistema antes de realizar qualquer teste.

Testes Básicos do  
Sistema

Para verificar a operação correta do hardware do sistema, é necessário carregar os Testes Básicos do Sistema.

Testes Avançados do  
Sistema

Para realizar testes mais profundos dos componentes do sistema separadamente, é necessário carregar os Testes Avançados do Sistema.

---

**NOTA**

---

A etapa de testes avançados desse utilitário é indicada somente para usuários intermediários e avançados.

Cartão de Suporte

Para produzir um registro completo da configuração do sistema e dos resultados dos testes, é necessário criar um Cartão de Suporte. Você poderá enviá-lo através de e-mail ou fax, para o Agente de Suporte HP local.

Para obter mais informações sobre como utilizar este utilitário, consulte Vectra\Kayak Hardware Diagnostics *Guia do Usuário*, disponível no site da HP na Wide Web Site, em <http://www.hp.com/go/kayaksupport>.

### **3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho**

#### **Se a Estação de Trabalho Não Iniciar Corretamente**

## **Se a Estação de Trabalho Não Iniciar Corretamente**

### **Monitor em Branco e Nenhuma Mensagem de Erro**

Se ao ligar a Estação de Trabalho o monitor estiver em branco e não houver nenhuma mensagem de erro, siga este procedimento:

- 1** Verifique a tela LCD (consulte a “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 28).
- 2** Verifique os itens externos.
- 3** Verifique os itens internos.

#### **Verifique os Itens Externos**

Verifique se os seguintes itens externos estão funcionando corretamente:

- Verifique se o computador e o monitor estão ligados. (A luz de ligação deve estar acesa).
- Verifique o ajuste de contraste e brilho do monitor.
- Certifique-se de que todos os cabos de alimentação estão firmemente conectados.
- Certifique-se de que a tomada esteja funcionando.

#### **Verifique os Itens Internos**

Caso a Estação de Trabalho continue não iniciando apropriadamente, siga este procedimento para analisar os itens internos:

- 1** Desligue o monitor, o computador e todos os dispositivos externos.
- 2** Desconecte todos os cabos de alimentação, observando suas posições. Desconecte a Estação de Trabalho de qualquer rede de telecomunicações.
- 3** Retire a tampa e verifique os seguintes itens:

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

#### Sé a Estação de Trabalho Não Iniciar Corretamente

Mensagens de Erro LCD	Ação	Referência
-	Verifique todos os cabos internos.	Assegure-se de que eles estejam conectados no lugar de forma correta e firme.
-	Verifique se o painel de estados está conectado corretamente à placa de sistema.	Assegure-se de que eles estejam conectados no lugar de forma correta e firme.
Power CPU	Verifique se o processador está instalado corretamente.	Assegure-se que ele esteja conectado de forma firme.
CPU error	Reinic peace a Estação de Trabalho ou desligue a LAN.	Consulte o "O Painel de Controle MaxiLife", na página 10".
No RAM, RAM type	Verifique se os módulos de memória estão instalados corretamente.	Consulte "Como Instalar Memória" na <i>Guia de Atualização e Configuração</i> .
-	Verifique se as placas acessórias estão encaixadas firmemente nos slots.	Consulte "Como Instalar Placas Acessórias", <i>Guia de Atualização e Configuração</i> .
-	Verifique se todas as chaves e jumpers das placas acessórias estão configuradas apropriadamente.	Consulte os manuais que acompanham cada placa.
-	Verifique se as chaves na placa de sistema estão configuradas corretamente.	Consulte "Chaves da Placa de Sistema" no <i>Guia de Atualização e Configuração</i> .
Temp disk, Temp CPU, Temp IO slot	Certifique-se de que os ventiladores e a guia de circulação de ar não estejam bloqueadas.	-
Fan CPU, Fan IO slot	Verifique se os ventiladores estão corretamente instalados.	-
Power/Power supply	Verifique se a fonte de alimentação está conectada corretamente.	Consulte "Como Recolocar a Fonte de Alimentação após a Instalação de Acessórios", na página 24"
No video	Verifique se a placa de vídeo está instalada corretamente.	Consulte ao manual que vem com a placa de vídeo.

4 Recoloque a tampa.

5 Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.

6 Ligue o monitor e, em seguida, o computador.

### **3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho**

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

---

## **Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware**

Esta seção descreve o que é preciso fazer caso aconteçam problemas com o monitor, unidades de disco, impressora, placas acessórias, teclado ou mouse.

### **O Monitor não Funciona Corretamente**

**Se Nada Estiver Sendo Exibido na Tela**

Caso nada esteja sendo exibido na tela, porém a inicialização da Estação de Trabalho, o teclado, as unidades de disco e outros dispositivos periféricos parecem funcionar apropriadamente:

- Verifique a tela LCD da Estação de Trabalho para auxiliar o diagnóstico do problema.
- Verifique se o monitor esteja conectado e ligado.
- Verifique se os controles de brilho e contraste estão configurados apropriadamente.
- Verifique se o cabo do monitor está conectado corretamente.
- Verifique se o cabo do monitor está conectado corretamente.
- Desconecte o cabo de vídeo e analise os pinos do conector do cabo de vídeo. Se os pinos estiverem tortos, desentorte-os com cuidado.
- Verifique se a atualização do vídeo está instalada corretamente, se houver uma.
- Se o monitor funciona corretamente durante o Auto Teste de Inicialização (POST), mas fica em branco quando o Windows é iniciado, verifique se possui memória suficiente para o modo de vídeo selecionado. Reinicie o sistema operacional em modo VGA (disponível em alguns sistemas).
- Se a taxa de atualização estiver definida alta demais, a tela pode ficar em branco. Verifique as configurações de atualização para ter certeza de que elas não estão muito altas.

**Outros Problemas com o Monitor**

Caso a imagem exibida não esteja alinhada com a tela, utilize os controles do monitor para centralizar a imagem (consulte o manual do monitor para obter instruções). Se as telas de um aplicativo não estiverem corretas, verifique no manual qual o padrão de vídeo exigido. Verifique também o manual do monitor para descobrir qual a taxa de atualização solicitada. Utilize os procedimentos do sistema operacional, para selecionar a taxa de atualização correta.

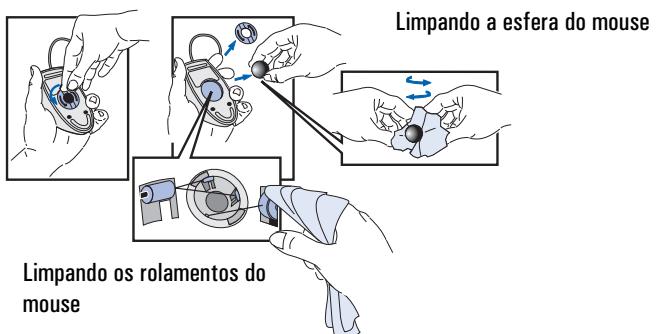
---

### Se o Teclado Não Funciona

- Certifique-se de que o teclado está conectado corretamente (o ícone do teclado será exibido na tela caso ele não esteja conectado).
- Se ligar a Estação de Trabalho, o sistema operacional iniciar e o teclado estiver conectado corretamente, mas continue não disponível, a senha de ligação pode estar configurada para “travar teclado”. Será preciso digitar a senha para destravar o teclado e o mouse. É possível alterar essa configuração no programa *Setup*. Consulte o menu Ligar no programa *Setup* da HP.
- Se tiver dificuldades para utilizar as teclas o teclado, será necessário instalar o driver do teclado fornecido no CD-ROM Drivers e Utilitários (no diretório **\keyboard**).
- Se tiver dificuldades para utilizar as teclas Mudo e Volume, pode ser necessária a instalação do driver de som fornecido no CD-ROM Drivers e Utilitários (no diretório **\audio**).
- Se tiver dificuldades para utilizar a tecla Trava, é necessário verificar a instalação e configuração do Utilitário de Trava HP (no diretório **\hlock** da Estação de Trabalho).
- Se tiver dificuldades para utilizar as teclas TopTools, é necessário verificar a instalação e configuração do TopTools HP (no diretório **\TopTools** da Estação de Trabalho).

### Se o Mouse Não Estiver Funcionando

- Certifique-se de que o mouse está conectado corretamente.
- Certifique-se de que o driver de mouse fornecido com o software pré-instalado esteja instalado corretamente.
- Limpe a esfera e os rolamentos do mouse como demonstrado na figura abaixo (utilize um limpador de contato não-residual).



### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

#### Tela de Resumo HP e Programa Setup

## Tela de Resumo HP e Programa *Setup*

Esta sessão apresenta a Tela de Resumo HP e o Programa Set Up HP. É possível utilizar a Tela de Resumo e o programa de Setup para configurar e resolver problemas de configuração com a Estação de Trabalho.

### Iniciando o programa *Setup* HP

- 1 Ligue o monitor e em seguida o computador. Se a Estação de Trabalho já estiver ligada, salve os dados, feche todos os programas e em seguida reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para qualquer instrução especial de como desligar e reinicializar a Estação de Trabalho.
- 2 Pressione **[F2]** enquanto **[F2] **Setup**** é exibido na base da tela. Se o **[F2]** não for pressionado a tempo, o processo de inicialização continua, é preciso reinicializar a Estação de Trabalho para seguir com o POST novamente, então pressione **[F2]**.

A tela de abertura do programa *Setup* da Estação de Trabalho é exibida.

### Vizualizando a tela de resumo da HP

Check your PC Workstation's configuration each time after you install, remove, or upgrade accessories. To check the configuration:

- 1 Ligue o monitor e em seguida o computador. Se a Estação de Trabalho já estiver ligada, salve os dados, feche todos os programas e em seguida reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para qualquer instrução especial de como desligar e reinicializar a Estação de Trabalho.
- 2 Enquanto o logo da Inicialização aparece na tela, pressione **[Esc]**. Isto leva à Tela de Resumo da HP. (Para ir imediatamente para o programa *Setup*, e desviar a Tela de Resumo, pressione **[F2]** ao invés de **[Esc]**). A Tela de Resumo é exibida somente por um curto tempo. Para reter a tela (até decidir sair dela), pressione **[F5]**.

---

Serviços de Informação e Suporte da  
Hewlett-Packard

## 4 Serviços de Informação e Suporte da Hewlett-Packard

### Introdução

## Introdução

Os computadores da Hewlett Packard são projetados com qualidade e confiabilidade para oferecer muitos anos sem problemas. Para garantir a confiabilidade do sistema e para atualizá-lo com os últimos lançamentos, a HP e a rede mundial de revendedores autorizados e treinados fornece uma série de opções de suporte e serviços listados a seguir:

- Serviços de Informação HP.

Service	Means of Access
World Wide Web Site da HP	<a href="http://www.hp.com/go/kayak">www.hp.com/go/kayak</a>

- Serviços de Suporte da HP

Suporte técnico por telefone  
Suporte Lifeline por Telefone  
Network Phone-in Support.

### **NOTA**

Ao ligar para os números internacionais de telefone listados neste capítulo, substitua o '+' pelo seu código internacional de acesso telefônico.

---

## Serviços de Informações da Hewlett-Packard

### Site da HP na World Wide Web

O site da HP na World Wide Web permite acesso a informações sobre a HP e seus produtos, incluindo fichas técnicas dos mesmos, informações de serviço e suporte, painéis eletrônicos e recomendações técnicas. É possível transferir para o computador as versões mais recentes de drivers, BIOS e utilitários.

O Access Guide Directory guia você através de informações e serviços disponíveis.

#### **URL da World-Wide Web**

**Para obter informações sobre o produto:** <http://www.hp.com/go/kayak>

**Para obter informações de serviço e suporte:** <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Os serviços eletrônicos de Informações Hewlett-Packard estão disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana, garantindo que as informações mais atualizadas estão sempre disponíveis.

#### **4 Serviços de Informação e Suporte da Hewlett-Packard**

Suporte Telefônico da Hewlett-Packard

Centro de Suporte ao  
Cliente Norte-  
Americano da HP

#### **Supor te Telefônico da Hewlett-Packard**

A assistência do Centro de Suporte ao Cliente Norte-Americano da HP está disponível de segunda à sexta, de 7:00 às 18:00, horário das Montanhas nos E.U.A..

O número é: +1 (970) 635-1000

Centro de Suporte ao  
Cliente Europeu da HP

A assistência do Centro de Suporte ao Cliente Europeu está disponível de segunda à sexta, de 8:30 às 18:00, horário da Europa Central.<sup>1</sup>

<b>Country</b>	<b>Language</b>	<b>Local Number</b>
Reino Unido	Inglês	0171 512 5202
Irlanda	Inglês	01 662 5525
Países Baixos	Holandês	020 606 8751
Bélgica	Holandês	02 626 8806
	Francês	02 626 8807
Suíça	Francês	084 880 1111
	Alemão	084 880 1111
Alemanha	Alemão	0180 525 8143
França	França	01 43 62 34 34
Áustria	Alemão	0660 6386
Noruega	Norueguês	22 11 6299
Dinamarca	Dinamarquês	3929 4099
Suécia	Sueco	08 619 2170
Itália	Italiano	02 26410350
Espanha	Espanhol	902 321 123
Portugal	Português	01 441 7199

1. Para países europeus não-listados, o suporte está disponível em inglês através do número +44 171 512 5202.

Certifique-se de ter em mãos as informações a seguir para que suas perguntas possam ser respondidas rapidamente:

- O número de modelo e o número de série da Estação de Trabalho HP.
- A versão do sistema operacional e a configuração.
- Uma descrição dos softwares instalados e dos acessórios utilizados.

---

## Suporte Lifeline por Telefone

O Lifeline é um programa de suporte por telefone para Estação de Trabalho, sujeito a taxas, disponível após o vencimento do primeiro ano de suporte fornecido como parte da garantia de hardware.

A chamada pode ser cobrada através de sua conta telefônica com uma taxa por minuto ou através do seu cartão de crédito (Visa, Mastercard ou American Express) com uma taxa fixa.

A cobrança é iniciada APÓS entrar em contato com um técnico de suporte. Se o seu problema for coberto pela Garantia de Hardware da HP, não será efetuada nenhuma cobrança.

Nos E.U.A., ligue para o número apropriado listado abaixo.

Número	Método de Pagamento	Tipo de Cobrança
1 (900) 555-1500	Cobrança através da conta telefônica	Taxa por minuto
1 (800) 999-1148	Cobrança através do cartão de crédito	Taxa fixa

Na Europa, ligue para o centro de suporte telefônico (+44 171 512 5202).

O acesso grátis aos serviços de informações da HP não é afetado por esse serviço. É recomendável acessar os Serviços de Informação HP durante a vida útil da Estação de Trabalho, estando dentro ou fora da garantia.

## 4 Serviços de Informação e Suporte da Hewlett-Packard

### Resumo

## Resumo

A tabela abaixo resume os serviços e suporte disponíveis nos revendedores autorizados da HP.

Serviço	Coberturas	Período de Cobertura	Tempo de Resposta	Taxa	Disponibilidade	Local de Compra
<b>Garantia Básica</b>	Peças e mão-de-obra de produtos HP: primeiro ano de peças no local e mão-de-obra; segundo e terceiro anos, apenas peças.	Três anos a partir da data da compra.	Próximo dia útil no local.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
<b>Serviços HP Support Pack no local</b>	Peças e mão-de-obra de produtos HP.	Primeiros três anos.	Próximo dia útil.	Uma taxa que cobre os três anos.	Dentro de 30 dias da compra.	Revendedores Autorizados HP.
<b>HP Support Assistant</b>	CD-ROM contendo: Manuais de Produtos, Informações Técnicas e características dos Produtos.	Renovável trimestralmente.	N/O	Assinatura anual.	Qualquer hora.	HP.
<b>Serviços Eletrônicos</b>	Informações Técnicas, drivers, utilitários, ferramentas e diagnósticos.	Qualquer hora.	Acesso 24 horas.	Sem cobrança.	Qualquer hora.	HP BBS, WWW, CompuServe, America Online.
<b>Suporte Técnico por Telefone</b>	Assistência básica para definição da Estação de Trabalho, configuração, inicialização e hardware.	Primeiro ano.	Horário comercial.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
<b>Suporte Lifeline por Telefone</b>	Assistência básica para definição da Estação de Trabalho, configuração, inicialização e hardware.	Após o primeiro ano.	Horário comercial.	Taxa por ligação, sem limite de tempo.	Qualquer hora após o primeiro ano.	HP.
<b>Suporte Network Phone-in da HP</b>	Supor te técnico remoto avançado para ambientes multi-fornecedores de rede.	Contrato anual.	Horário comercial: serviço 24 horas/ 7 dias por semana também disponível.	Taxa anual ou taxa mínima por ligação.	Qualquer hora.	Revendedores Autorizados HP.
<b>Contratos de Serviço</b>	Supor te Técnico.	Definido pelo cliente.	Conforme solicitado.	Taxa anual ou taxa por ligação.	Qualquer hora.	Revendedor.

---

# Índice

---

**A**  
acessórios  
  instalação, 19  
ajuda, 16  
alimentação  
  conector, 8  
áudio  
  conector, 5  
  LINE IN, 5  
  LINE OUT, 5

**B**  
BIOS  
  obtenção através da World Wide Web,  
    41  
botão de trava do PC, 10

**C**  
cabos  
  teclado, 3  
Capítulos do Service Handbook, 17  
CD-ROM de Drivers, Utilitários e  
  Documentação, 2  
como conectar  
  monitor, 3  
  teclado, 3  
Como Trabalhar com Conforto, v  
conector  
  alimentação, 8  
  áudio, 5  
  externo SCSI, 6  
  fones de ouvido, 5  
  impressora, 3  
  microfone, 5  
  MIDI, 5  
  porta paralela, 3  
  porta serial, 3  
conexão  
  a rede, 4  
  acessórios de áudio, 5  
  acessórios SCSI externos, 6  
configuração  
  senhas, 14

**D**  
desembalando a Estação de Trabalho, 2  
disco rígido  
  luz de atividade, 10  
drivers  
  obtenção através da World Wide Web,  
    41

**E**  
Estação de Trabalho  
  desembalar, 2  
  iniciando, 11  
  iniciando e parando, 11  
  iniciando pela primeira vez, 11  
  parando, 12  
  solução de problemas, 27

**F**  
ferramentas  
  necessárias para instalação, 2  
fones de ouvido  
  conector, 5  
fonte de alimentação  
  recolocar, 24  
  retirar, 23

**G**  
Guia de Atualização e Configuração, 17

**H**  
Hewlett-Packard  
  acesso à World Wide Web, 41  
  serviço de informações, 41  
  serviços de informação e suporte, 39  
HP MaxiLife  
  boot steps, 30  
  configurando o LCD, 29  
  diagnosticar problemas, 28  
  Diags, 30  
  painele de controle, 10  
  sequência do POST, 29

**I**  
impressora  
  conector, 3  
  instalação, 3  
informações adicionais, 16

inicializando  
  software, 12  
iniciando  
  e parando a Estação de Trabalho, 11  
  Estação de Trabalho, 11  
  Estação de Trabalho pela primeira  
    vez, 11  
instalação  
  acessórios, 19  
  impressora, 3  
  unidades de disco, 25

**L**  
LINE IN jack, 5  
LINE OUT, 5  
luz de atividade  
  disco rígido, 10  
rede, 10

**M**  
MaxiLife, 10  
  sequência do POST, 29  
microfone  
  conector, 5  
MIDI/Joystick  
  conector, 5  
monitor  
  como conectar, 3

**N**  
Network Administrator's Guide, 17

**P**  
painele de controle  
  HP MaxiLife, 10  
parando  
  Estação de Trabalho, 12  
Plug and Play  
  SCSI, 26  
porta paralela  
  conector, 3  
porta serial  
  conector, 3  
Power-On Self-Test (POST)  
  MaxiLife, 29  
  tela, 12  
programa Setup, 38  
programa Setup da HP, 38

---

# Índice

---

**R**

- recolocar
  - fonte de alimentação, 24
  - tampa, 22
- rede
  - conectar a, 4
  - conector RJ-45, 4
  - luz de atividade, 10
- regulatory information, 47
- retirar
  - fonte de alimentação, 23

**S**

- safety information, iv
- SCSI
  - conector externo, 6
  - Plug and Play, 26
- senhas
  - configuração, 14
  - serviços de informação, 41
  - HP, 41
- software
  - contrato de licença, 12
  - inicializando, 12
- solução de problemas, 27
  - Estação de Trabalho, 27
  - teclado, 37
- suporte
  - por telefone, 42, 43
  - resumo dos serviços, 44
  - serviços de informação, 39
- suporte telefônico
  - fora da garantia, 43
  - na garantia, 42

**T**

- tampa
  - recolocar, 22
  - remoção, 21
- tecla
  - menu, 13
  - tecla de menu, 13
- teclado, 13
  - como conectar, 3
  - solução de problemas, 37
  - teclado avançado, 13
    - fins, 13
  - tela de resumo, 38
  - tela de Resumo HP, 38

**U**

- unidades de disco
  - instalação, 25
- URL
  - para o site da HP na World Wide Web, 41

**W**

- World Wide Web
  - acesso à HP, 41

---

---

## Informações Regulamentares e Garantia

## Informações Regulamentares

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE de acordo com ISO/IEC Guia 22 e EN 4501 4

**Nome do Fabricante:** HEWLETTPACKARD  
**Endereço do Fabricante:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANÇA

**Declara que o produto:**

**Nome do Produto:** HP Kayak XA PC Workstation  
**Número do Modelo:** Kayak XA 6/xxx DT  
Models: Slot 1 (\*)

**Está de acordo com as seguintes Especificações de Produto:**

**SEGURANÇA**

Internacional: IEC 950: 1991+A1+A2+A3 + A4  
Europa: EN 60950: 1992+A1+A2+A3 + A4

**EMC**

CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Classe B<sup>1</sup>  
EN 50082-1: 1992  
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - Linhas de Sinal de 0,5  
Linhas de Potência de 1 kV  
EN 50081-1: 1992  
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2<sup>1</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Informações suplementares:** Este produto está de acordo com as exigências da Diretiva EMC 89/336/EEC e da Diretiva de Baixa Tensão 73/23/EEC, ambas acordadas pela Diretiva 93/68/EEC e leva a marca CE de acordo.

the EMC Directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC both amended by the Directive 93/68/EEC.

<sup>1</sup> O produto foi testado com uma configuração típica nos Sistemas de Computador Pessoal da Hewlett-Packard.

<sup>2</sup> Esse dispositivo está de acordo com a Parte 15 do Regulamento da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:  
(1) esse dispositivo pode não causar interferência prejudicial, e (2) esse dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

Grenoble, setembro de 1998

Jean-Marc JULIA, Gerente de Qualidade do Produto

(\*) slot 1 do XA 6/xxx é exibido no painel de identificação traseiro

**APENAS para informações de compatibilidade, entre em contato com:**

USA Contact: Hewlett-Packard Company Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel. (415) 857-1501)

## FCC (for USA only)

### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

#### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**USA:** utiliser un cordon secteur "UL listed", de type SVT.

**Canada:** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connection à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

### Noise Declaration for Germany

Lärmangabe nach Maschinenlärmarverordnung - 3 GSGV (Deutschland)  
LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

## Informações Regulamentares e Garantia

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

### Notice for Korea

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해결정을 받은  
기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서  
사용할 수 있습니다.

### Como Reciclar o PC

A HP possui um forte compromisso com o meio-ambiente. O Computador Pessoal HP foi projetado para respeitar o meio-ambiente ao máximo.

A HP também pode receber o PC antigo para reciclagem quando esse alcançar o final de sua vida útil.

A HP possui um programa de retorno em vários países. O equipamento coletado é enviado a um dos centros de reciclagem da HP na Europa ou nos EUA. As partes possíveis são reaproveitadas. O restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado em relação às baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes não prejudiciais através de um processo químico especial.

Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo.

## **Garantia de Hardware da HP**

**Importante:** Esta é a declaração de garantia referente ao produto de hardware. Leia-a cuidadosamente.

**Os termos de garantia poderão ser diferentes em seu país. Se for, o Representante Autorizado HP ou o Escritório de Vendas e Serviços da Hewlett-Packard poderão fornecer mais detalhes.**

**Os produtos HP podem conter peças recondicionadas com desempenho semelhante ao de peças novas ou sujeitas a uso acidental.**

**Os produtos da HP externos à unidade de processamento do sistema (como os subsistemas de armazenamento externos, monitores de vídeo, impressoras e outros periféricos) são cobertos pelas garantias aplicáveis a esses produtos; o software da HP é coberto pela Garantia Limitada do Produto de Software da HP.**

**PARA TRANSAÇÕES DE CLIENTES NA AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA: OS TERMOS DE GARANTIA CONTIDOS NESSA DECLARAÇÃO, EXCETO OS EXPRESSAMENTE PERMITIDOS POR LEI, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM OU MODIFICAM, E ESTÃO DE ACORDO COM OS DIREITOS OBRIGATÓRIOS APLICÁVEIS ÀS VENDAS DESSE PRODUTO À VOCÊ.**

### **Garantia de Hardware Limitada de Três Anos**

A Hewlett-Packard (HP) garante este produto de hardware contra defeitos nos materiais e na fabricação por um período de três anos, a partir do recebimento pelo usuário final original que o adquiriu.

A garantia de três anos inclui assistência técnica no local durante o primeiro ano de uso (peças e mão-de-obra gratuita) e serviço de peças fornecido por um Centro de Assistência Técnica da HP ou por um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP, durante o segundo e terceiro ano de uso.

Se a HP for notificada, durante o período de garantia, sobre os defeitos acima definidos, ela irá, conforme sua opção, consertar ou substituir os produtos comprovadamente defeituosos.

No caso de a HP não estar apta a consertar ou substituir o produto, em um período razoável de tempo, a única solução alternativa de que o cliente dispõe é o reembolso do preço da compra, mediante devolução do produto. A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e controladoras de interface) são cobertos por esta garantia.

Esta garantia estende-se mundialmente sob certas condições (verifique no escritório local da HP) para produtos adquiridos na HP ou em um Representante HP de Computadores Pessoais que são reenviados pelo comprador original para uso pelo comprador original ou fornecidos como parte incidental de sistemas integrados pelo comprador original. Quando disponível no país de uso, a assistência técnica é fornecida nas mesmas condições como se o produto tivesse sido adquirido no país de uso e poderá ser fornecida apenas em países onde o produto foi projetado para ser operado. Se o produto não for vendido normalmente pela HP no país de uso, o mesmo deve ser enviado ao país de compra para obtenção de assistência técnica. O tempo de resposta para assistência técnica no local e o tempo de espera para a entrega das peças estão sujeitos a alterações a partir de condições padrão baseadas na disponibilidade de peças.

### **Limitação de Garantia**

A garantia acima indicada não se aplica a defeitos resultantes de: utilização errada; modificações não-autorizadas; funcionamento ou armazenamento em condições que não obedeçam às especificações ambientais para o produto; danos durante o transporte; manutenção inadequada ou defeitos resultantes do uso de software, acessórios, mídia, suprimentos, componentes que não sejam da HP, ou itens aqui referidos não projetados para uso com o produto..

**A HP NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA EXPRESSA, ORAL OU ESCRITA, COM RESPEITO A ESTE PRODUTO. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE MERCANTILIDADE OU ADEQUAÇÃO ESTÁ LIMITADA AO PERÍODO DE TRÊS ANOS DESTA GARANTIA ESCRITA. ALGUNS ESTADOS OU REGIÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE O PRAZO DA GARANTIA IMPLÍCITA, DESTA FORMA A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO ANTERIORMENTE INDICADA PODE NÃO SE APLICAR AO SEU CASO.**

Esta garantia oferece direitos legais específicos e é possível ter outros direitos que variam de acordo com o estado ou região

## **Informações Regulamentares e Garantia**

### **Limitação de Responsabilidade e Soluções**

AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQUENCIAL, QUER SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL.

A limitação de responsabilidade anterior não se aplica, caso qualquer produto HP vendido sob esta garantia seja considerado, por um tribunal de jurisdição competente, defeituoso e responsável por ter causado diretamente ferimentos físicos, morte ou danos materiais; assim sendo, em nenhuma circunstância, a responsabilidade da HP por danos materiais excede o limite máximo de U\$50.000 ou o preço do produto que tenha causado tal dano..

Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, incluindo perda de lucros. Por isso, a limitação ou exclusão acima indicada pode não se aplicar a você.

### **Como Obter Assistência Técnica no Local através da Garantia**

Para obter assistência técnica no local através da garantia, o cliente deve entrar em contato com um Escritório de Vendas e Assistência Técnica da HP (nos Estados Unidos, ligue para o HP Customer Support Center no número (303) 635-1000) ou com um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP e marcar uma visita para conserto do produto no local. O cliente deve estar pronto para fornecer a prova da data da compra. A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e Durante o período de garantia no local, os componentes substituíveis pelo cliente devem ser reparados através do envio de peças expedidas. Neste caso, a HP paga antecipadamente as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas; fornece assistência por telefone sobre a substituição do componente e paga as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas por qualquer componente que seja solicitado para envio à HP..

Visitas no local devido a problemas em produtos que não sejam da HP (quer sejam internos ou externos à unidade de processamento do sistema) estão sujeitas a custos normais referentes à locomoção e mão-de-obra.

O serviço no local para este produto é restrito ou não é disponível em determinados locais. Em Áreas de Locomoção Excluídas pela HP (áreas onde barreiras geográficas, estradas precárias ou transportes públicos não-adequados impedem a locomoção de rotina) a assistência técnica é fornecida, conforme negociação, mediante pagamento de uma taxa extra

O tempo de resposta de uma visita para assistência no local em uma Área de Locomoção para Assistência Técnica da HP é normalmente o próximo dia útil (excluindo os feriados da HP) para as Zonas de 1 a 3 de Locomoção (geralmente a 100 milhas ou 160 Km do escritório da HP). O tempo de resposta é de dois dias para Zonas 4 e 5 (200 milhas, 320 Km); três dia para Zona 6 (300 milhas, 480 Km); e negociável depois da Zona 6. As informações sobre Viagem de Suporte ao Cliente no Mundo Todo estão disponíveis em qualquer Escritório de Vendas ou Serviço HP.

As restrições de locomoção e o prazo de atendimento para serviços prestados por representantes ou distribuidores são definidos pelo representante ou distribuidor participante.

Os contratos de assistência técnica que fornecem cobertura após o expediente ou nos fins de semana, prazo de atendimento mais rápido ou assistência técnica em uma Área de Locomoção Excluída estão disponíveis na HP, em um representante autorizado ou em um distribuidor autorizado mediante pagamento de uma taxa adicional.

### **Responsabilidades do Cliente**

Pode ser exigido que o cliente execute os programas diagnósticos fornecidos pela HP antes que uma visita no local ou substituição de um componente seja feita.

O cliente é responsável pela segurança das informações proprietárias e confidenciais e pela manutenção de procedimento externo aos produtos para reconstrução dos arquivos, dados ou programas perdidos ou alterados.

O cliente deve fornecer: acesso ao produto; espaço de trabalho e instalações adequadas dentro de uma distância razoável do produto; acesso e uso de todas as informações e recursos que a HP considere necessários para reparar o produto e suprimentos operacionais e componentes que o cliente utilizaria durante operação normal.

Um representante do cliente deve estar sempre presente. O cliente deve informar se o produto está sendo utilizado em um ambiente que constitua uma ameaça em potencial à saúde da equipe responsável pelo conserto; a HP ou o representante responsável pela assistência técnica pode exigir que a manutenção do produto seja efetuada por um funcionário do cliente, sob supervisão da HP ou do representante.

### Como Obter Serviço de Peças Através da Garantia

Quando o serviço de peças através da garantia se aplicar, o cliente pode ser solicitado a executar os programas de diagnósticos fornecidos pela HP antes de enviar uma peça de substituição. O cliente deve estar pronto para fornecer a prova da compra.

O cliente deve devolver algumas peças com defeito quando solicitado pela HP. Neste caso, a HP pagará adiantado as taxas de envio para as peças devolvidas para o centro de serviço ao cliente HP.

### Serviços de Suporte Telefônico HP

O suporte gratuito por telefone HP para a Estação de Trabalho está disponível durante o primeiro ano a partir da data da compra. Esse serviço também oferece assistência técnica com a configuração básica e definições da Estação de Trabalho HP Kayak e para o sistema operacional pré-instalado.

O suporte por telefone está disponível ao final do primeiro ano a partir da data da compra, através do programa Lifeline, que é um serviço baseado em taxas (apenas para a América do Norte e Europa).

A HP NÃO fornece suporte telefônico para as Estações de Trabalho configuradas como servidores de rede. É recomendável o uso do NetServers da HP para os requisitos de servidor de rede.

(Rev. 17/03/98)

### Contrato de Licença do Produto de Software HP e Garantia Limitada do Software e Produto

A Estação de trabalho HP Kayak contém programas de software pré-instalados. Leia o Contrato de Licença de Software antes de prosseguir.

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPAMENTO. O DIREITO DE USO DO SOFTWARE É OFERECIDO APENAS SOB A CONDIÇÃO DE QUE O CLIENTE CONCORDE COM TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO CONTRATO DE LICENÇA. O USO DO EQUIPAMENTO INDICA A ACEITAÇÃO DESTES TERMOS E CONDIÇÕES. CASO NÃO CONCORDE COM O CONTRATO DE LICENÇA, REMOVA O SOFTWARE DO DISCO RÍGIDO E DESTRUA OS DISQUETES ORIGINAIS OU DEVOLVA O PC E O SOFTWARE PARA OBTER UM REEMBOLSO TOTAL.

PROSSEGUIR COM A CONFIGURAÇÃO SIGNIFICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DO LICENCIAMENTO

#### Contrato de Licença do Software HP

A NÃO SER QUE SEJA AFIRMADO O CONTRÁRIO, ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DEVE REGER O USO DE TODO SOFTWARE FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO COMPUTADOR HP. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE NÃO-HP QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE OU QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Nota: O Software do Sistema Operacional da Microsoft é licenciado sob o Contrato de Licença ao Usuário Final da Microsoft (Microsoft End User License Agreement (EULA)) contido na documentação da Microsoft.

Os seguintes Termos de Licenciamento regem o uso do software:

**USO.** O cliente pode usar o software no computador, não podendo, entretanto, fazê-lo em rede ou em mais de um computador. Não é permitida a prática de engenharia reversa ou descompilação do software, a menos que se tenha expressa autorização para tal.

**CÓPIAS E ADAPTACÕES.** O cliente pode fazer cópias ou adaptações do software (a) para propósitos de arquivamento ou (b) quando a cópia ou a adaptação for um passo essencial na utilização do software com um computador, contanto que as cópias e as adaptações não sejam usadas de nenhuma outra forma.

**PROPRIEDADE.** O cliente concorda que não possui nenhum título ou participação no software, exceto a propriedade dos meios físicos. O cliente está ciente e concorda que o software é protegido pelas leis de direitos autorais, bem como, está ciente e concorda que o software pode ter sido desenvolvido por um fornecedor independente que tem seu nome estampado nas notas de direitos autorais incluídas com o software, que está autorizado a responsabilizar o cliente por qualquer infração ou violação dos direitos autorais deste Contrato.

**CD-ROM DE RECUPERAÇÃO DE PRODUTO.** Se este computador foi enviado com um CD-ROM de recuperação de produto: (i) O CD-ROM de recuperação de produto e/ou o software utilitário de suporte podem apenas ser usados para recuperação do disco rígido do computador HP com o qual o CD-ROM de recuperação foi fornecido originalmente. (ii) O uso de qualquer software de sistema operacional da Microsoft contido em um produto como o CD-ROM de recuperação de produto deve ser regido pelo Contrato de Licença ao Usuário Final (EULA)

## Informações Regulamentares e Garantia

**TRANSFERÊNCIA DE DIREITOS DO SOFTWARE.** O cliente pode transferir direitos do software para terceiros somente como parte de transferência do computador e, somente, se o cliente obtiver a concordância prévia de terceiros em respeitar os termos deste Contrato de Licença. Nesse caso, o cedente do direito (cliente) concorda que os seus direitos com relação ao software se esgotaram, obrigando-se a destruir as cópias e adaptações ou entregá-las ao terceiro cessionário.

**SUBLICENCIAMENTO E DISTRIBUIÇÃO.** O cliente não pode arrendar, sublicenciar ou distribuir cópias ou adaptações do software para outras pessoas em meios físicos ou através de telecomunicações, sem o consentimento prévio, por escrito, da Hewlett-Packard.

**TÉRMINO.** A Hewlett-Packard pode suspender a licença de software em caso de violação dos termos deste contrato, uma vez que tenha solicitado ao cliente para reparar a falha e o mesmo não o tenha feito no prazo de trinta dias (30) da data da notificação.

**ATUALIZAÇÕES.** O cliente concorda que o software não inclui atualizações, que podem estar disponíveis na Hewlett-Packard sob condições e contrato de suporte separados.

**CLÁUSULA DE EXPORTAÇÃO.** O cliente concorda em não exportar ou exportar novamente o software ou qualquer cópia ou adaptação em violação aos regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A. ou a outros regulamentos aplicáveis.

**DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS E.U.A.** A utilização, duplicação ou divulgação pelo Governo dos E.U.A está sujeita a restrições conforme apresentado no subparágrafo (c)(1)(ii) da cláusula dos Direitos sobre Dados Técnicos e Software do Computador em DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Os direitos para os Departamentos e Agências Governamentais não-DOD dos E.U.A estão de acordo com o apresentado em FAR 52.227-19(c)(1,2).

### Garantia Limitada do Software HP

ESTA GARANTIA LIMITADA DO SOFTWARE HP DEVE ABRANGER TODO O SOFTWARE QUE É FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO PRODUTO COMPUTADOR HP, INCLUINDO QUALQUER SOFTWARE DE SISTEMA OPERACIONAL. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE GARANTIA QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE, OU EM QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

**Garantia de Software Limitada a Noventa Dias.** A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS, a partir da data da compra, que o software executará suas instruções de programação quando todos os arquivos estiverem instalados adequadamente. A HP não garante o funcionamento do software de forma ininterrupta ou isenta de erros. Caso este produto de software não execute suas instruções de programação durante o período da garantia, a HP poderá optar por consertá-lo ou substituí-lo. Se a HP não estiver apta a consertar os meios dentro de um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra, sob a condição de devolver o produto e todas as cópias do mesmo.

**Meios Removíveis (Se fornecidos).** A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS a partir da data da compra, que os meios removíveis (se fornecidos) nos quais este produto foi gravado, não apresentam defeitos nos materiais e de fabricação sob condições normais de uso. No caso dos meios estarem defeituosos durante o período de garantia, estes devem ser devolvidos à HP para que sejam substituídos. Se a HP não estiver apta a substituir os meios em um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra sob a condição de devolver o produto e de destruir todas as cópias dos meios não-removíveis do produto de software.

**Aviso de Solicitação de Garantia.** O cliente deve notificar a HP por escrito sobre qualquer solicitação de garantia que não ultrapasse o prazo de trinta (30) dias após o vencimento do período de garantia.

**Limitação de Garantia.** A HP não oferece nenhuma outra garantia expressa, oral ou escrita, com respeito a este produto. Qualquer garantia implícita sobre comercialização ou adequação para um propósito particular é limitada ao prazo de 90 dias desta garantia escrita. Alguns estados ou regiões não permitem limitações sobre o prazo da garantia implícita, desta forma a limitação ou exclusão anteriormente indicada pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos e você também poderá ter outros direitos que variam de acordo com o estado, região ou país.

**Limitação da Responsabilidade e Soluções.** AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQUENCIAL (INCLUINDO LUCRO CESSANTE) QUER SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL. Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou a limitação dos danos acidentais ou consequênciais, desta forma a limitação ou a exclusão anteriormente mencionada pode não se aplicar ao seu caso.

**Como obter Assistência Técnica através da Garantia.** Você pode obter assistência através da garantia no escritório de vendas da HP mais próximo ou em outro local indicado no manual do proprietário ou na lista de assistência técnica.

Transações do consumidor na Austrália e no Reino Unido: as rejeições e limitações anteriores não se aplicam e não afetam os direitos legais do Consumidor.

(Rev. 19/11/96)

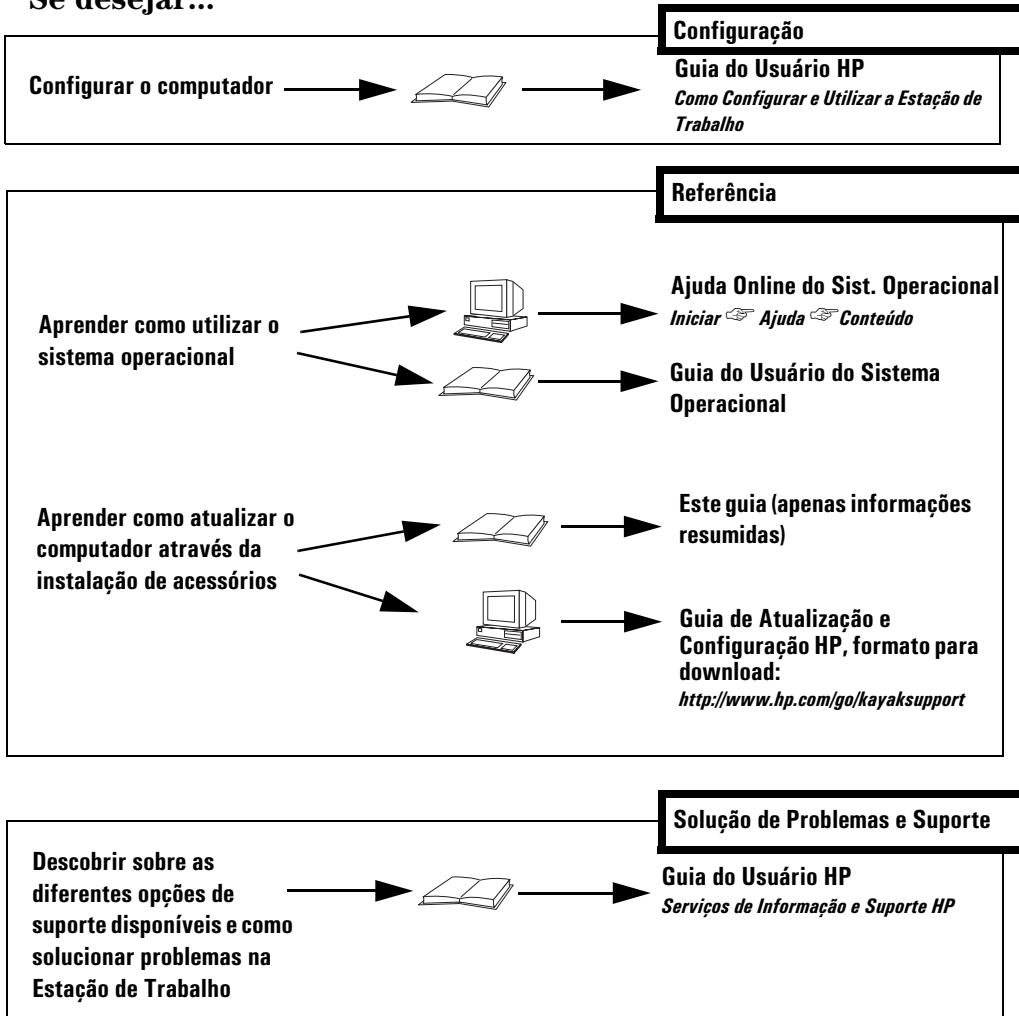
## Características Físicas da Estação de Trabalho

Características:	Descrição
Peso (excl. monitor e teclado)	15 quilogramas (33 libras).
Dimensões	44,5 cm máx. (P) por 44,8 cm (L) por 17,3 cm (H) (6,81 pol. por 17,64 pol. por 17,53 pol.).
Base de apoio	0,2 m <sup>2</sup> (2,15 pés).
Temperatura de armazenamento	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F).
Umidade de armazenamento	8% a 80% (relativa).
Temperatura de operação	5 °C a 40 °C (40 °F a 104 °F).
Umidade de operação	15% a 80% (relativa).
Emissão de ruído: Potência de Som (modo ocioso) Pressão do Som (modo ocioso)	(conforme definido na ISO 7779) LwA < = 47 dB (típico) LpA < = 40 dB (típico)
Fonte de Alimentação	<ul style="list-style-type: none"><li>• Voltagem de entrada: 100 - 127/200 - 240 V (chave seletora<sup>1</sup>)</li><li>• Freqüência de entrada: 50/60 Hz</li><li>• Potência máxima: 200 W continuous</li></ul>

1. Em alguns modelos a voltagem é selecionada automaticamente.

# Mapa de Documentação da Estação de Trabalho

Se desejar...



Número da Peça D6738-90014



Papel não alvejado com cloro

D6738-90014